

	<b>UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS</b>	
	<b>FACULTAD DE CIENCIAS Y EDUCACIÓN</b>	
	<b>DOCTORADO INTERINSTITUCIONAL EN EDUCACIÓN DIE-UD</b>	
<b>SYLLABUS</b>		
<b>NOMBRE DEL SEMINARIO:</b> Interpretación de textos científicos en inglés en la era digital (Foundations of Academic English I).		
<b>Periodo académico:</b> 2015 – I	<b>Número de créditos:</b> 2	
<b>ESPACIO ACADÉMICO</b> ( <i>Marque con una X</i> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>• <input type="checkbox"/> Espacio De Formación En Investigación</li> <li>• <input checked="" type="checkbox"/> EFE Espacio De Formación En Énfasis.</li> <li>• <input type="checkbox"/> EFEP Espacio De Formación En Educación Y Pedagogía.</li> </ul>		
<b>LÍNEA:</b> HISTORIA DE PROCESOS LECTO-ESCRITORES		
<b>GRUPO DE INVESTIGACIÓN:</b> FORMACIÓN DE EDUCADORES: A.1		
<b>PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD:</b> Rigoberto Castillo, Ph.D	<b>PROFESOR INVITADO:</b> <b>INSTITUCIÓN N/A</b>	
<b>RESUMEN:</b>  Este curso se inscribe en un enfoque estratégico y evolutivo de la lectura (R. Castillo, 2014) interesado en cómo se aborda la lectura en una lengua extranjera (L2) desde las estrategias de aprendizaje cognitivas, meta-cognitivas y socio-afectivas. Se hace énfasis en el uso de aquellas Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC) que agilizan la interpretación, la traducción y la toma de decisiones sobre los contenidos; por ejemplo, los organizadores gráficos, el taller de vocablos, y la personalización de herramientas y aplicaciones (customizing). El seminario se centra en estrategias y no tiene pre-requisito de nivel de dominio de inglés. Contribuye a la formación para que los doctorantes queden mejor equipados para consultar la literatura de su campo y para que cumplan el requisito del DIE del manejo de otro idioma.		

**DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SEMINARIO:**

Sin duda el papel de la lengua inglesa en el mundo académico es de suma importancia. Además, los desarrollos de las TIC han transformado la manera en que aprendemos, enseñamos e interactuamos con comunidades científica, y con los demás. El curso parte de esta premisas: 1. el acto de leer es evolutivo, a medida que se desarrollan los procesos se avanza en la competencia de resolución de problemas. 2. los lectores expertos siguen unas estrategias, unos procedimientos y unos procesos que pasan por la generación de ideas, la organización de ideas, la revisión del lenguaje y la revisión de cada procedimiento antes de culminar en un producto. 3. Los lectores debaten y comparten sus procesos de interpretación con otros, son críticos con los escritos de otros y con sus propios escritos, y conocen de géneros discursivos, de tipos y de estilos que se usan en su disciplina. Peretz A (2005)

**JUSTIFICACIÓN:**

Para ampliar la literatura de la tesis y para alcanzar mayor impacto, los doctorantes requieren familiarizarse con procedimientos y herramientas de comunicación en otro idioma. Con esta formación podrán interactúan con comunidades científicas del mundo. En 2015-III se planea ofrecer un curso complementario sobre la elaboración de textos escritos en inglés.

**OBJETIVOS GENERALES:**

1. Aplicar diversas estrategias para la comprensión de textos científicos de su área disciplinar.
2. Aplicar estrategias en el manejo de las TICs para el desarrollo del trabajo lector.

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- Identificar y aplicar estrategias: a) de decodificación, b) cognitivas, tanto basadas en el texto como en el contexto, c) metacognitivas como planeación de la lectura y monitoreo de la interpretación y d) socio-afectivas como el desarrollo de la actitud y de la confianza.
- Manejo de bases de datos, uso de recursos como plantillas, Wordle, Pecha Kucha, text-to-speech, reference generators, y Ted.com.

**Cronograma TENTATIVO:**

Trabajo Directo: en el semestre. 24 horas. Tentativo: martes de 15:00-18:00 horas

**Marzo** 3, 10, 17, 24, 31 y **Abril** 7, 14, 21

**METODOLOGÍA:**

El curso se desarrolla en un ambiente combinado de aula y de ordenador en el cual se integran las enseñanzas de las convenciones del discurso académico en lengua inglesa con la utilización de medios electrónicos para trabajarlo. Se tratan temas relacionados con los dilemas que surgen de la interpretación de textos en otro idioma. Se tratarán temas como las herramientas de búsqueda, de traducción y las técnicas de edición.

Ejes temáticos

- Conocimiento declarativo, procedimental y estratégico necesarios para leer en lengua inglesa.
- Estrategias de lectura para generar ideas, organizarlas, editarlas, y tomar una postura crítica frente a ellas.
- El uso de nuevas tecnologías para interactuar con comunidades académicas

**FORMAS DE EVALUACIÓN:**

Protocolos de lectura:	40
Trabajos asignados en clase	20%
Reseña crítica en inglés de tres artículo científicos	40%

Nota:

El trabajo directo, el trabajo colaborativo y el trabajo independiente hacen parte del seguimiento.

**BIBLIOGRAFÍA, HEMEROGRAFÍA, CIBERGRAFÍA GENERAL Y/O ESPECÍFICA.**

Bouvet, E. 2002. Reading in a foreign language: Strategic variation between readers of differing proficiency. Vol. 1, Issue 1, March. Available at: <http://www.ehlt.flinders.edu.au/deptlang/fulgor/>

Bradford, K. (200) Deep and Surface Approaches to Learning and the Strategic Approach to Study in Higher Education; Based on Phenomenographic Research..Available at <http://www.arasite.org/guestkb.htm> (Accessed 2007).

Castillo, R. (2014). Teaching and learning another language strategically. (La enseñanza y el aprendizaje estratégico de otro idioma). Bogotá: Universidad Distrital Francisco José de Caldas.

Castillo, R., J.C.Vargas (2013). Situated learning for adults acquiring a second language. Latin American Journal of Content and Language Integrated Learning, 6(1), 20-36. Retrieved from: doi:10.5294/lacil.2013.6.1.2 eISSN 2322-9721.

Castillo, R (2012). Editorial introduction: A reflection on the role of foreign language learning in today's education. Latin American Journal of Content and Language Integrated Learning, 5(2), iv-vii. Retrieved from: <http://lacil.unisabana.edu.co/index.php/LACLIL/article/view/lacil.2012.5.2.11>

Castillo, R; N. R Diaz. (2012). Guiding Teacher-Researchers to Narrate their Stories: The Research Course. Proceedings of the ELT Symposium. Bogotá: Centro Colombo Americano, 1-6. <http://hasp.axesnet.com/contenido/documentos/ProcedingsSymposium.pdf>

Castillo, R: L. Camelo (2012). Parental Involvement to Support School L2 Learning.Proceedings of the ELT Symposium. Bogotá: Centro Colombo Americano, 47-58. Available at: <http://hasp.axesnet.com/contenido/documentos/ProcedingsSymposium.pdf>

Fernandez, P (2006) Entrenamiento estratégico en la enseñanza de la comprensión lectora. Lingorum, 6.

Harvey, S and A. Goudvis, 2000. Strategies that work: Teaching comprehension to enhance understanding. Portland: Stenhouse Publishers.

Ibañez . R. (2007). Comprensión de textos disciplinares escritos en inglés\* RLA, Revista de Lingüística Teórica y Aplicada, 45 (1), I Sem, pp. 67-85

Kucer, S (2005) Dimensions of Literacy: A Conceptual Base for Teaching Reading and Writing in School Settings, 2nd edition. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum

## Associates

O'Malley, J. M., A.U. Chamot. (1990). *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University press.

Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. Boston: Heinle and Heinle

Peretz A (2005). "Teaching Scientific/Academic Writing in the Digital Age" *The Electronic Journal of e-Learning* Volume 3 Issue 1, pp 55-66, available online at [www.ejel.org](http://www.ejel.org)

**Bases de datos:** disponibles desde el sitio Web de la UDFJC y desde [die.udistrital.edu.co](http://die.udistrital.edu.co)

## Datos del profesor.

Dr. RIGOBERTO CASTILLO

**Procedencia institucional:** Universidad Distrital Francisco José de Caldas

Teléfonos: 3238400- Ext. 6334 /6330 -

**Correo E:** [rastlephd@yahoo.com](mailto:rastlephd@yahoo.com), [rcastillo@udistrital.edu.co](mailto:rcastillo@udistrital.edu.co)

**Ubicación en La Universidad:** Profesor Doctorado Interinstitucional en Educación. Of. 206

Sede Universidad Distrital Av. Ciudad de Quito No 64—81 piso 3 Bogotá D.C.